



الجمهورية العربية السورية
وزارة الخارجية والمغتربين
إدارة الأمن

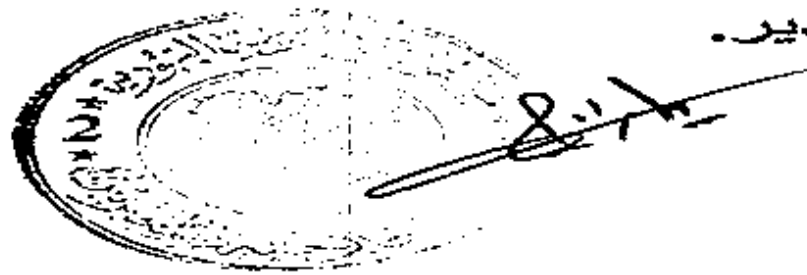
الرقم : ٢٢٢
التاريخ : ٢٠٢٠/١٢/٢٣

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية أطيب تحياتها إلى كافة السفارات والبعثات الدبلوماسية في دمشق، وتتشرف بإيداعها الإعلان رقم ٢٠٢٠/٢٣ تاريخ ٢٠٢٠/١٠/٢٥، الصادر عن وزارة النفط والثروة المعدنية (شركة مصفاة باتياس) و المتضمن مناقصة داخلية - خارجية (للمرة الثانية) لتوريد واستبدال المكونات الداخلية لمفاعل وحدة التحسين على أساس مفتاح باليد.

والإعلان رقم ٢٠٢٠/٢٤ تاريخ ٢٠٢٠/١١/٤ المتضمن مناقصة داخلية - خارجية (للمرة الثانية) لتوريد أحجار قرميد لتبطين الأفران والمراحل .

ترجو شركة مصفاة باتياس إيداع المناقصات المذكورة أعلاه للجهات المعنية في بلدكم.

تعتنم وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة لتعرب لكافة السفارات والبعثات الكريمة عن فائق الاحترام والتقدير.



شركة مصفاة بانياسمناقصة داخلية - خارجية للمرة (الثانية) للملف رقم ٢٠٢٠/٢٣

تعلن شركة مصفاة بانياس عن حاجتها:

لتوريد واستبدال المكونات الداخلية لمفاعل وحدة التحسين على أساس مفتاح باليد

- وفقا لدفتر الشروط الخاصة (الفنية والحقوقية والمالية) وحسب الشروط التالية :
- التأمينات الأولية : (٧٠ ٠٠٠) يورو للعارض الأجنبي او مايعادله بالدولار او اية عملة اجنبية و / ١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ / ليرة سورية للعارض المحلي .
 - التأمينات النهائية: ١٠ % عشرة بالمائة من قيمة العقد.
 - مدة ارتباط العارض بعرضه: (١٢٠) يوماً تبدأ من اليوم التالي لانتهاء موعد تقديم العروض.
 - مدة التنفيذ : كما هو في الفقرة XVII من دفتر الشروط الفنية .
 - آخر موعد لتقديم العروض: نهاية الدوام الرسمي ليوم الأحد الواقع في ٢٧ / ١٢ / ٢٠٢٠ ، وسوف يهمل أي عرض يرد بعد تاريخ الأغلاق.
 - تاريخ جلسة قض عروض المناقصة في اليوم التالي لتاريخ الأغلاق .
 - الجهة التي يمكن شراء اضية الإعلان منها : شركة مصفاة بانياس.
 - تقدم العروض المحلية وفق احكام المادة ٤-٣ من دفتر الشروط الحقوقية.
 - يجب أن يكون للعارض الأجنبي وكيل تجاري في سورية، وأن تسجل الوكالة لدى الجهات المختصة، ويمكن للعارض تقديم تصريح يتعهد بموجبه بتقديم صك الوكالة لوكيله التجاري في سوريا عند رسو العطاء عليه والتعاقد معه في حال كانت قيمة الطلبية تزيد عن خمسة ملايين ليرة سورية .
 - الطلبية متكاملة وغير قابلة للتجزئة
 - سعر الإضبارة: مبلغ (١٥) يورو للعارض الأجنبي و / ١٠ ٠٠٠ / ليرة سورية للعارض المحلي تدفع في صندوق المصفاة.
 - مكان تقديم العروض: الديوان العام لشركة مصفاة بانياس.
- يمكن الإطلاع على وثائق الإعلان على موقع المصفاة على شبكة الانترنت www.brc.sy بانياس في ٢٥ / ١٠ / ٢٠٢٠



BANIAS REFINERY COMPANY.

Internal -External Tender for the Second time, inquiry No. 23 /2020.
Baniyas Refinery Company hereby announce its intent to solicit bids for:

Supplying & Replacing the Internal Elements For UOP CCR Reactor on Turn Key Job Basis.

According to the special book of conditions prepared for this purpose, and as per the following conditions :

- **Bid Bond** : The amount of bid bond is : Euro (70 000) (say Seventy Thousand Euro) for foreign bidder or Its Equivalent in US\$ or Any other Foreign Currency or SYP. /100 000 000/one hundred million Syrian pounds for the local bidder .
- **Performance Bond** : 10% of the total value of the contract
- **Offer validity** : (120) days starting from the following day of expiry closing date.
- **Execution Time** : (as specified in Article No. XVII of our book of Technical Conditions
- The Local offers shall be submitted as per Article No. 4-3- of Our Book of Specail Condions
- **Closing date**: At the end of the official working hours of : 27/12/2020. Bids delivered after closing date shall not be considered .
- The date of offers opening tender's session on the following day of the closing date
- **Place of the tender file collection**: Baniyas Refinery Company.
- The foreign bidder shall have a commercial agent in Syria, his agency should be registered at the Syrian competent authorities, The foreign bidder can submit a declaration undertakeing to submit the agency bond of his commercial agent in Syria once bidder has been awarded to conclude the contract in case the contracting cost is over Syrian pounds FIVE million.
- The inquiry is integrated and not able to split .
- **Price of the file**: Euro (15) for Foreign Bidder and SYP. /10 000/ for local bidders to be paid at Baniyas Refinery casheir.
- **Place of submitting offers**: General office of Baniyas Refinery Company.
- Our Tender documents can be viewed on our Web site www.brc.sy.

Baniyas-on: 25 /10/2020.
Eng. Bassam Salamah
General Manager



شركة مصفاة بانياسمناقصة داخلية- خارجية للمرة (الثانية) للملف رقم ٢٠٢٠/٢٤

تعلن شركة مصفاة بانياس عن حاجتها لتوريد :

أحجار قرميد لتبطين الأفران والمراجل

- وفقا لدفتر الشروط الخاصة (الفنية والحقوقية والمالية) وحسب الشروط التالية :
- التأمينات الأولية : (١١ ٠٠٠) يورو للعارض الأجنبي و / ١٢ ٠٠٠ ٠٠٠ / ليرة سورية للعارض المحلي .
 - التأمينات النهائية: ١٠ % عشرة بالمائة من قيمة العقد.
 - مدة ارتباط العارض بعرضه: (١٢٠) يوماً تبدأ من اليوم التالي لانتهاؤ موعد تقديم العروض.
 - مدة التوريد : (١٢٠) يوم تقويمي للعارض الأجنبي والعارض المحلي في حال تقديم العرض بالقطع الأجنبي وبالليرات السورية
 - آخر موعد لتقديم العروض: نهاية الدوام الرسمي ليوم الاحد الواقع في ٢٠٢١/١/١٠ ، وسوف يهمل أي عرض يرد بعد تاريخ الأغلاق.
 - الجهة التي يمكن شراء اضية الإعلان منها : شركة مصفاة بانياس.
 - تقدم العروض المحلية وفق احكام المادة ٣-٣ من دفتر الشروط الحقوقية.
 - يجب أن يكون للعارض الأجنبي وكيل تجاري في سورية، وأن تسجل الوكالة لدى الجهات المختصة، ويمكن للعارض تقديم تصريح يتعهد بموجبه بتقديم صك الوكالة لوكيله التجاري في سوريا عند رسو العطاء عليه والتعاقد معه في حال كانت قيمة الطلبية تزيد عن خمسة ملايين ليرة سورية
 - سعر الإضبارة: مبلغ (٢٠) يورو للعارض الأجنبي و / ١٠٠٠ / ل.س للعارض المحلي تدفع في صندوق المصفاة.
 - مكان تقديم العروض: الديوان العام لشركة مصفاة بانياس.
- يمكن الإطلاع على وثائق الإعلان على موقع المصفاة على شبكة الانترنت www.brc-sy بانياس في ٢٠٢٠/١١/٤



BANIAS REFINERY COMPANY.

Internal - External Tender for the Second time, inquiry No. 24 /2020 .

Banias Refinery Company hereby announce its intent to solicit bids for Supplying :

BRICKS For HEATERS and BOILERS FLOORING

According to the special book of conditions prepared for this purpose, and as per the following conditions :

- **Bid Bond** : The amount of bid bond is : Euro (11 000) (Eleven Thousand Euro) for Foreign Bidder and SYP/13 000 000/ (Thirteen Million Syrian pounds) For Local bidders
 - **Performance Bond** : 10% of the total value of the contract
 - **Offer validity** : (120) days starting from the following day of expiry closing date.
 - **Delivery Time** : (120) calendar days for foreign bidder and local bidders in case of submission the offer in foreign Currency and Syrian bounds .
 - The Local offers shall be submitted as per Article No. 3-3- of Our Book of Specail Condions
 - **Closing date**: At the end of the official working hours of : 10/01/2021. Bids delivered after closing date shall not be considered .
 - **Place of the tender file collection**: Banias Refinery Company.
 - The foreign bidder shall have a commercial agent in Syria, his agency should be registered at the Syrian competent authorities, The foreign bidder can submit a declaration undertakeing to submit the agency bond of his commercial agent in Syria once bidder has been awarded to conclude the contract in case the contracting cost is over Syrian pounds FIVE million
 - **Price of the file**: Euro (20) for Foreign Bidder and SYP. /7 100/ for local bidders to be paid at Banias Refinery casheir.
 - **Place of submitting offers**: General office of Banias Refinery Company.
 - Our Tender documents can be viewed on our Web site www.brc-sy.
- Banias on: 4/11/2020.

Eng. Bassam Salamah
General Manager



A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.